

Mérida, 16 de octubre de 1997.
Terán Olga.
Edad: 40 años.
Profesión: Empleado de la U.L.A.
Merida

Enc: ¿Cómo está señora Olga?

Hab: Muy bien, ¿cómo le ha ido?

Enc: ¿Dónde fue que nació usted?

Hab: En el estado Trujillo, en un sitio llamado Cabimbú.

Enc: Hábleme de ese sitio, ¿qué hacía?, ¿Cómo era su familia?, ¿cómo era el sitio?

Hab: Bueno es... una hacienda demasiado grande, este, donde todos mis hermanos cada uno tienen su pedazo de tierra, su casa, y este... tienen ganado, donde sembrar, y bueno la mayoría ya todos son casados, y cada quien tiene su hogar, pero como, este, yo tenía una tía que... que cuando era muy, quería mucho a mi mamá, entonces ella no era casada, entonces una vez ella le dijo a mi mamá, que... que... la madrina mía le dijo a mi tía, que ella quería criarme a mí, y entonces fue y habló con mi mamá, porque ella era Directora en el estado Trujillo, mi madrina ¿no?, entonces yo tenía una hermanita, que... que la tía mía la que no tenía hijos, quería... criarla también, entonces ellas se habían puesto de... este de acuerdo, de que mi madrina me criara a mí y la... la tía mía que era su ahijada de la hermana mía también, pero resulta que una vez mi mamá, usted sabe que a veces la gente en el campo, es un poquito descuidada ¿no?, porque desde pequeño ponen a uno a trabajar fuertemente ¿no?, entonces este una vez mi mamá la mandó a ella a traer como a una distancia de dos metros a traer una ollita de agua, en un pozo de agua que había ahí donde se agarraba el agua, porque en ese tiempo el agua no llegaba a las, adentro de la casa, como es ahora, entonces resulta que mi hermanita se... fue y se cayó, y cuando mi mamá ta vio que tardaba

mucho, fue y la buscó, y entonces resulta que mi hermanita se había ahogado, en el río, se había ahogado en el pozo, entonces bueno, pasó ya todo aquello, y entonces, al tiempo, no sé si serán cosas, deben ser cosas de Dios, digo yo ¿no?, porque al tiempo mi tía murió, murió, ella tuvo una enfermedad y murió, entonces pero... ya antes había muerto mi hermanita ahogada, después se murió mi tía, entonces una vez, este... mi madrina fue a visitarnos, entonces ella le dijo que si yo me quería, este que ella me ayudara a criar, me terminara dar mi educación, y yo le dije que si, entonces, porque... yo apreciaba mucho a mi madrina desde un principio, que no... aunque no estaba muy... este no la veía a ella sino cada año, cada medio año, bueno entonces ella se empeñó en que mis padres dieran todas las, las autoridades, para, la autoridad para que ella me criara, entonces ella me crió a mí hasta, hasta bueno, hasta que yo, salí de la casa casada, mi madrina, me vine de Cabimbu para Trujillo, entonces en Trujillo mi madrina se tuvo que venir acá a Mérida, porque sus hijos que son como mis hermanos, tenían que estudiar todos aquí en la Universidad, y entonces este... nos vinimos desde desde muy pequeños, me vine como a la edad de... nos vinimos de Trujillo como a la edad de... once años, pero yo ya viví en Trujillo con mi madrina, de la edad de nueve años, de siete a nueve años más o menos por ahí, bueno y entonces, estem, este mi madrina me puso a estudiar aquí, tenía todas las comodidades, todas las cosas, pero... claro, este yo desde pequeñita como yo estudiaba en el campo ¿no? pero desde pequeñita este yo era, me gustaba el trabajo, porque como a uno lo ponen desde pequeñito también, yo estudiaba la, mediodía y le ayudaba a mis padres, en el campo ¿no?, claro que en el campo bueno los padres de uno pues le hacen mucha falta, pues cuando uno quiere en realidad a sus padres, y... bueno, como mi papá fue criado, de de de la mamá del

esposo de mi madrina, nos criamos todos como familia, mi padre quiso mucho a esa gente, porque la mamá de él fue el que crió a... mi padre ¿no?, y entonces bueno de re, yo me vi, este cuando yo vivía con mis padres, yo le ayudaba bastante, ellos se iba a arrancar papas, este... arvejas, trigo y siempre a mí me encantaba andar con ellos, y les ayudaba bastante, lavaba como, le lavaba las las papas en el río, las ponía a cocinar y nos las comíamos con ají, y con... y con queso criollo, porque mis padres tenían ganado también, y... trabajaba bastante allá, entonces luego cuando ya me vine con mi madrina, entonces resulta de que, ella yo estudiaba también aquí, no seguí el bachillerato porque... en realidad me gustaba el oficio, y yo le decía, ayudaba a hacer el oficio de la casa, bueno que ya los muchachos estaban todos grandes, pero yo vivía pendientes de ellos, vivía pendiente de mi madrina y todo, y me gustaba estar en la casa, bueno ya cuando ya tuve una edad, más o menos de veintitrés años, yo en realidad me enamoré, de un muchacho que conocí apenas en quince días y en quince días nos casamos(risas), en quince días nos casamos y hasta la altura, este...

bueno hicimos el matrimonio, y tengo... ahorita tengo cuarenta años, mi esposo tiene ahorita

veintisiete años, este... somos casados por todo, tengo dos hijas una tiene quince años la otra

tiene ocho años, las dos son estudiantes, y vivo en un conuco muy bonito, que queda por el Caucho, la Panamericana vía el Caucho, aquí en Mérida, es un sitio muy bonito, estoy construyendo, estoy haciendo la construcción de una casa muy bonita, nueva, y ahí se dan bastantes naranjas, y se dan café, tenemos naranjas, café, manzanas, lo que queremos es sembrar, y bueno y cuando la profesora Elsa Mora, si Dios quiere y la virgen, la volvamos a tener aquí en la Universidad de nuevo, en el Departamento, yo le le tendré el honor de dar, de traerle unas naranjitas de esas para que ellas las pruebe

Enc: Señora Olga, ¿cómo entró usted a trabajar a la Universidad?, ¿qué es lo que hace ahí?, ¿cómo son sus compañeros?, ¿cómo ve el ambiente dentro de la Universidad?

Hab: Bueno, este... yo entré a trabajar en la Universidad, por, realmente por la profesora Pietrosemoli, que es una compañera de la profesora Elsa Mora, porque ella necesitaba una persona que le ayudara en la Maestría, cuando era en la Hechicera, entonces, usted sabe que en la Universidad, hay gente que, hay unos que trabajamos más y hay otros que no, pero para mí yo pienso, que eso es, en la forma que a uno lo hayan criado, desde pequeño a ser responsable, digo para mí ¿no?, este... entonces bueno, este yo entre por medio de ella, yo iba a la a la Hechicera, a a al sitio de la Maestría, que era donde que había que mantener aquello, bien limpiecito, bien organizado, y entonces bueno, a mí me gustaba el trabajo, entonces yo en realidad, este una vez mi esposo tuvo una gravedad, muy enfermo, y tuvo que dejar su trabajo que él tenía, porque él tenía un taller, entonces el médico le dijo que tenía que dejar mucho tiempo, ese el ese trabajo, porque mi esposo llegó hasta bachillerato y no quiso seguir estudiante, seguir estudiando y formó un taller, entonces resulta de que yo hablé con la profesora Pietrosemoli, que yo quería en realidad, entrar en la Universidad a trabajar, de lo que fuera, entonces bueno, ellas me ayudaron, y en realidad me ayudaron todos los profesores de Lingüística, todos, y hablaron con el Vicerrector Néstor López Rodríguez, y por ahí empecé a entrar, y entré, entonces como ellos vieron, mi responsabilidad en todas las cosas, este... me me dieron el cargo, o sea que estoy muy agradecido porque en realidad, para como está ahora la situación, tenga o no tenga uno, estoy muy agradecido de todos y por eso me gusta trabajarle muy bien a la Universidad,

porque en realidad todo lo que tengo le doy gracias a la Universidad, y bueno mis compañeros, todos los quiero mucho, los aprecio, en especialmente mis compañeros de trabajo, los obreros, los empleados y más que todo también los profesores y las secretarias, porque les he tenido, mucho muy buena atención a ellos, he sido muy amable con ellos, y les he hecho todos los favores que yo, he podido hasta el momento, y por eso le pido a Dios que me de mucha vida, para seguir trabajando, y seguir mejorando, todavía las cosas como a mi me gustan, a mi en realidad, todo mundo me aprecia en la Universidad, porque, cuando me ocupan para cualquier cosa, yo puedo estar a la orden, y me gusta mantener mis cosas muy bien arregladas, e incluso la mayoría de los bachilleres me quieren mucho, me aprecian, cuando hubo ese paro en la Universidad, en realidad no estoy afiliada a ningún gremio, entonces todo el mundo llegaba a ofenderme, a meterse conmigo, porque yo estaba trabajando, y los demás estaba en paro, pero como yo no tengo ningún gremio, lo que me interesa es ser responsable y tener mi trabajo, que es lo más importante, y sin embargo llegaban a ofender a uno y después se decían que no, pero yo cumplí gracias a Dios y a la virgen, cumplí todo mi trabajo, ahí está que, a la mayoría de la gente se le descontó, como lo dijo el Rector, y hasta la fecha, yo no he visto que se les haya devuelto esa plata, y bueno de ahí para acá, los estudiantes me quieren más, me aprecian, me sacaron en el periódico que se saca en la Universidad, y bueno todo todo mundo fue como como una rabia conmigo, porque los bachilleres me hicieron aquello a mí, a varios que nos quedamos, se quedó Juanita, Reina, y unos del Administrativo y de la única del obrero, me quedé fui yo nada más, entonces yo tenía que colaborar con otro sitio, que se hallaba

muy sucio, porque la universi, la Facultad estaba que era un desastre, entonces de ahí pues todos los estudiantes, me han agarrado más, me han felicitado, a veces van las autoridades a cualquier cosa al Decanato, porque el piso mío es el Decanato y la Maestría, entonces ellos me preguntan señora Olga cómo hace para mantener esto tan limpiecito, tan bonito, le digo yo no pues, por mi responsabilidad y porque me gusta que todo el mundo esté bien, en en buen /?/, pero usted sabe que la gente a veces no colabora, no nadie quiere colaborar, porque en realidad son unos edificios muy bonitos, y una Facultad muy bonita, que que hay ahorita aquí, y en realidad co debería de estar más bonita, y y entre todos deberíamos de ayudar, pero es imposible, imposible, porque los edificios están nuevos, y es algunas partes que ya se ven que... que, bueno y en los otros compañeros, uno no se puede meter nada a decirle mira yo... ayuda.... a esto y a lo otro, a que todo más limpio porque lo que hacen es ofenderse y... y darle una mala respuesta a uno, entonces yo ahora me he preocupado por hacer, lo mío, lo que me interesa, bien hehecito y colaborar en lo que yo pueda... se

Enc: Hábleme de sus hijos señora Olga, cómo son ellas, que estudian, cómo fue su infancia, todo lo que recuerde de su /?/

Hab: Bueno, mi infancia, yo le dije que cua como la infancia de uno, en un campo es duro, porque todo el mundo debe saber, no sé ahora en la juventud de ahora, porque todo ha cambiado ¿no?, pero la infancia mía, le ayudaba mucho a a entrar las vacas a a mi a mi abuela le ayudaba a llevar leña para la chimenea, este me bañaba en el río, este había un río muy bonito, donde podía agarrar las truchas, con mi mano, y yo las agarraba las truchas y mi

mamá las las lavaba, las componía, las ponía encima del fogón, a secar a que con sal para que la las truchas secan y entonces después uno se la comía, y... este... iba a la escuela, me

recuerdo que en la escuela la maestra, en el campo ¿no?, llevaba un chinchorro, la maestra me apreciaba a mí mucho, eso si me acuerdo muy bien, estaba muy pequeña pero me acuerdo muy bien, este llevaba un chinchorro, entonces yo le decía: profesora para que nos de la clase yo le ayudo a ver al bebé, entonces pa que el niño no lloraba entonces yo lo que hacía era mecerlo ¿no?, mecerlo en el chinchorrito ahí y oíamos la clase y todo, y era muy bonita la escuela, eso me lo recuerdo muy bien, en Cabimbú ¿no?, Cabimbú en el estado Trujillo, y este... no no tenía mucho... este así como los niños de uno, como lo han disfrutado mis hijas ahora, de tener juegos y eso porque antes los padres de uno no le compraban a uno eso, sino que uno se ponía a jugar era con bolas de barro, muñecas de barro, y no... porque casi no tenía tiempo, porque a uno no lo podían ver, este sin hacer nada porque en algo lo mandaban, y como a mi me gustaba tanto el trabajo, pues no era necesario que me mandaran, y... bueno eso más que todo fue la... la infancia mía, bueno las hijas mías, tengo dos hijas, una tiene quince años como le dije y la otra tiene ocho años, este... son muy bonitas, a veces me da cosa con la gente porque todo el mundo me dice: ¡ay señora Olga! ¿por qué sus hijas son tan bonitas, y tú eres tan fea?, le digo bueno porque donde está la rosa está la espina, le digo yo ¿no?, la mayoría de la gente que me pregunta, todo el mundo: ¡ay que niñas bien bonitas!, quien ¡que niñas tan lindas!, porque las dos son muy bonitas, y bueno llevan ahorita un buen ejemplo, una buena crianza, tanto del papá como la mamá, bueno ellas si en o sea la hija mía la que tiene quince años, hasta ahora no sale sola, para ningún lado, en primer lugar, como esta la situación ahorita, que uno debe cuidar mucho tanto el varón como la hembra, así sea hombre ¿no?, por los peligros que hay y todas las cosas, y como yo vivo un poco fuera de la ciudad, bueno hay carretera y todo, y ahorita no tenemos carro, este... ella solamente baja al liceo, del liceo a la casa nada más, y

este no la de nunca ha ido todavía sola a un cine, porque los domingos y eso, no me gusta, sino va con el papá o va conmigo, no la dejamos ir sola, este... a fiestas fue una de los quince

años, de veinticinco años de casada que cumplía mi cuñada, porque estaba mi cuñada y las tías de ella y porque se iba a quedar ahí, es la única fiesta que por ahora la... la he dejado ir, pero de resto pa cualquier reunión familiar siempre que hay en el día, o un fin de semana anda es conmigo, o sea ellas más que todo andan las dos conmigo, las dos, porque el papá él

trabaja allá mismo en el conuco y tiene bastante trabajo, y y no casi no tiene tiempo para salir con ellas, es muy pocas veces, y más que todo vamos, e los fines los domin los domingos es a la iglesia, y de ahí pues me voy para la casa, a hacer, a terminar de hacer las cosas, porque por más que ellas me ayuden, están estudiando, y con el trabajo que ellos tienen, pues uno siempre se descontrola a veces en la casa, entonces le queda a uno los fines de semana, para para hacer su tra para arreglar, todo lo que tengo que hacer, durante toda la semana, en el hogar y bueno este... las dos estudian, la chiquita es más inteligente que la otra, es una niña que va por o sea va por el mismo camino de que le gusta, colaborar, ser atenta sin que nadie la esté mandando, le gusta este ella tiende sus camas, ella barre, ella lava

la loza, cuando no hay clase ella misma agarra sus cuadernos, estudia, hace su tarea, me la muestra de solamente revisarle las tareas y más nada y por ahora va muy bien en el colegio, la maestra me dice que que se porta muy bien en el colegio, y que es de muy buen corazón, en estos días que hubo una reunión, me lo dijo, sin yo estarle preguntando ni nada me lo dijo, pero... más que todo la chiquita lleva la la otra es más más perezosita... más floja, porque también ella ha tenido problemas de enfermedad, este a ella me la operaron de una

rodilla, después de una hernia, después me le tuvieron que sacar las amígdalas, que sufría desde

que nas, desde que bueno de que un añito empezó a sufrir de las amígdalas, y entonces yo no quería sacárselas, hasta hace dos años, que en realidad si hubo obligatoriamente que sacárselas, entonces ella antes de de chiquitica la mayor convul me convulsionó tres veces, con fiebre a treinta y ocho, entonces ella me la vio por por siete años el doctor Atilio

Omaña, y el le mandó el Fenobarbital, porque me dijo que eso era para evitar, ni permita

Dios, un mal de epilepsia, porque po en mi familia Gracias a Dios, que no existe ningún

problema de esos, pero en la familia de mi suegra tenía unos primos, que eran dos

epilépticos, entonces el doctor dice que a veces los hijos de uno heredan es la... la... este la...

la herencia de... de los primos lejanos y eso ve, bueno, eso es muy importante, que uno lo sepa, porque uno se lo dice ya a sus hijos para, cuando ellos se lleguen, a casar, entonces e resulta de que, estuvo en control bastante tiempo, después de grande siguió este... con

dolores, dolores de cabeza, la llevó a un neurólogo, a la doctora Vilma Mattera, a la Clínica

Mérida y le mandó hacer otros exámenes, y me dijo que la niña tenía todavía era, irritación

cerebral, y bueno por ahora, y que tenía también problemas de jaqueca, entonces ella ahorita

le mandó un tratamiento, y bueno por ahora en ese tratamiento va bien, porque me dijo que

tenía que dárselo por lo menos dos dos años, para que la niña quedara bien, pero que bueno

eso irritación cerebral no era nada más que ella lo tenía, eso cualquier persona, pero ha sido

la más floja, la más enfermiza, cuando no le duele acá, y bueno, será también a veces por

herencia, porque ella tiene una tía que todos los días, en vez de decirle hola a uno, buenos

días cómo estás, lo primero que le dice a uno es: ¡Ay, hoy amanecí con dolor de cabeza!, el

otro día: ¡Ay a mí me duelen los brazos!, ¡Ay, a mí me duele aquí!, entonces yo digo,(risas), yo digo, que a lo mejor ya es es cosa ya de familia ¿no?, en cambio no, la chiquitica no, ella es una niña muy aplicada, y muy, ella va a la casa de la abuela, y lo primero que hace es es agarrar un trapito y limpiarle todos los recuerdos, si la abuela llega con una bolsa, corre y sin

mandarla nadie, si ella decirle nada, quitarle las bolsas y llevársele el mercado pa pa donde debe, o sea que hace, lo que más me gusta de ella es que hace las cosas, sin que uno este encima ¿no?, que lleva esa responsabilidad desde pequeña, porque es muy feo que uno este encima de una persona diciéndole todo el tiempo las obligaciones, más una persona mayor ¿no?, como pasa en la Universidad, en personas mayores, que ya saben que tienen que hacer,

y uno que tiene que estar atrás de ellos ¿no?, pero bueno uno, yo lucho por progresar más, y tener mi mi trabajo muy bien, todo el mundo me quiere, todo el mundo me aprecia, y los demás bueno allá ellos, si no quieren progresar, pues, porque usted sabe que en el problema de la Universidad que el que más trabaja, es el que el que más, menos a veces miran, y el que

no hacen nada, entonces ese si es la persona que progresa, lo digo porque yo en realidad, lo he visto, y me he dado cuenta que es así, entonces, yo hago lo mío, trato de hacer lo mío entre más días mejor, lo mejor que pueda

Enc: Mhm, señora Olga, ahora hable unos, hablemos de sus padres, ¿cómo eran sus padres?, si viven...

Hab: Si

Enc: Si ya murieron

Hab: O

Enc: ¿De qué murieron?, ¿qué les pasó?

Hab: O sea, este mi mamá vive, todavía, Gracias a Dios, es una señora alta, este blanca, del color mío, mu muy simpática, mi mamá era muy simpática lo que pasa es que ella ahora tiene, como la edad de ochenta años, y ya está un poquito acabada, porque el trabajo del campo acaba ¿no?, y mi papá era pequeño, moreno, pero era un señor muy bueno, a mi padre todo el mundo lo lo quiso en en Cabimbú, porque... mi papá le hacía favores a todo mundo, y no se metía con nadie, era un señor muy trabajador del del campo, no tomaba ni fumaba ni nada de eso, era, fue una excelente pareja, bueno ahora pues, este hace tres años que murió, cumplió ahorita en marzo, que hace tres años que el murió, porque el era muy terco, la gente de antes era muy terca, y más en un campo, por más que le hayan dicho, este no hacía caso, el tenía un primo que era médico que vivía en Boconó, entonces el siempre le decía que lo e lo que él tenía, tenía que operárselo a tiempo, porque él tenía era la asunto ese

de la próstata, entonces él se dejó aquello y aquello y no quiso operarse, y que el no se operaba y no se operaba, entonces tuvo como tres recaídas, bueno de esas tres recaídas el se recuperó, y duró como cuatro o cinco años que no sentía más nada, pero a los cuatro y a los ce y a los cinco años, cuando lo volvieron a llevar a Boconó, para que el mismo doctor Barroeta lo viera, entonces era de operación de emergencia, entonces claro, le pedían a todos, a mis hermanos y a mi mamá, que dieran el permiso o si era de operarlo o no, porque mi padre ya tenía setenta y dos años, bueno yo... en eso yo no me quise meter ¿no?, pero los demás hermanos míos si decidieron y lo operaron, pero lamentablemente mi padre en la operación quedó y de eso fue que él murió porque, me imagino que era ya un tumor canceroso, que lo que él tenía, según lo que dijo el médico, y... bueno fue un señor muy

trabajador, quiso mucho a su familia, quiso mucho a sus hijos, le hacía el bien a quien podía,

y este, a mí también me quería mucho, pero como yo me alejé de ellos muy pequeña, pero sin embargo vivía pendiente y vivía preguntando y cuando yo iba a Santiago de Trujillo, siempre los veía también ahí, y bueno ahora quedó mi mamá, vive con un sobrino y vive con

dos hermanos míos, y bueno le va bien, por ahora a mi mamá le va muy bien, porque use sabe que como esta la carestía ahorita aquí, y como ellos producen son las papas, las

zanahorias y todo eso, pues a ellos les va muy bien, y como tienen donde sembrarlo, pues ahí

ahorita, Gracias a Dios, están muy bien ahorita

Enc: Mhm

Hab: Hace como un año la vi, que fui a verla con las niñas, porque lleve a las niñas para que conocieran el sitio donde yo había nacido, y a ellos le gustaron mucho, le encantaron, lo único que la carretera ahorita está un poco... fea, pero claro, como le dije, como le venía diciendo, este uno alquila un yí (jeep), que le cobra cuatro mil bolívares, lo lleva en la mañana y lo trae en la tarde, si uno no se quiere quedar, porque es bastante frío, es más frío que que... el águila, porque yo me recuerdo, ahora no porque yo siempre voy y me regreso el mismo día, porque me me quedo ahí en Santiago de Trujillo, con una tías, este, antes cuando yo estaba allá, cuando era pequeña, yo me recuerdo que ponían bastante ba ollas y vasijas afuera de la casa, y amanecían e hechas hielo, del frío que hacía, y casi toda la mayoría de de los niños, y y mis sobrinitos ahora, pues tienen las mejillas, este rojitas, del frío que que hace allá, pero es un sitio muy bonito, van todas, gente de todos países, va gente de los Estados Unidos, de Alemania, de todas partes del mundo van a a visitar ese

sitio, es muy bonito, se llama este Cabimbu estado Trujillo, es muy muy bonito el el

Enc: El sitio

Hab: El sitio, es muy bello

Enc: Okey, bueno muchísimas gracias señora Olga

Hab: Siempre a la orden